



Затверджую
Ректор Львівського державного університету
безпеки життєдіяльності

Ігор КОВАЛЬ

2023 року

Державна служба України з надзвичайних ситуацій
Львівський державний університет безпеки життєдіяльності

НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

Підготовка магістра з галузі знань 03 Гуманітарні науки
(назва освітнього ступеня) (шифр і назва галузі знань)

Спеціальність 035 Філологія (набір 2023 року)
(шифр і назва спеціальності)

Спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно) перша англійська
(назва спеціалізації)

Освітня програма Переклад (англійська мова)
(назва освітньої програми)

Форма навчання денна
(день, вечір)

Кваліфікація Магістр філології за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно) перша англійська
(назва)

Строк навчання 1 рік 6 місяців
(роки і місяці)

На основі бакалавра
(визначається освітньо-кваліфікаційний рівень, освітній ступінь)

I. ГРАФІК НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ

Курс	Вересень				Жовтень				Листопад				Грудень				Січень				Лютий				Березень				Квітень				Травень				Червень				Липень				Серпень						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
I	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т			
II	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т			

ПОЗНАЧЕННЯ: Т – теоретичне навчання; Е – екзаменаційна сесія; К – канікули; П – виробнича практика; А – атестація; Д – дипломне проектування

II. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ ЧАСУ, ТИЖНІ

Курс	Теоретичне навчання	Екзаменаційна сесія	Практика	Атестація	Виконання дипломного проекту (роботи)	Канікули	Разом
Кількість рядків визначається кількістю курсів навчання							
I	32	5	3			12	52
II	8	2	3	4	9	0	26
Разом	40	7	6	4	9	12	78

III. ПРАКТИКА

Назва практики	Семестр	Тижні
Виробнича практика (перекладацька)	2	3
Виробнича практика (педагогічна)	3	3

IV. АТЕСТАЦІЯ

Форма атестації (екзамен, дипломний проект (робота))	Семестр
Кваліфікаційна робота	3

V. План навчального процесу

№ з/п	НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл за семестрами				Кількість кредитів ЕCTS	Кількість годин							Розподіл аудиторних годин за курсами і семестрами			
		І семестр	Залиш	Курсові			Загальний обсяг	Аудиторних					Самостійна робота	I курс		II курс	
				проекти	роботи			у тому числі						Семестри			
		Репетиції	Лекції					Практичні	Семінари	Лабораторії	Практичні_2	Кількість тижнів в семестрі					
				1	2		3										
I. Нормативна частина																	
I.1. Цикл загальної підготовки																	
1.1.1	Цивільний захист		1			2	90	32	16		16			58	32		
1.1.2	Методика викладання іноземних мов та перекладу у ЗВУ		2			3	90	32	16	16				58		32	
1.1.3	Педагогіка з психологією вищої школи		3			3	90	24	16		8			66			24
1.1.4	Методологія філологічних досліджень	1				3	90	32	16	16				58	32		
1.1.5	Академічне письмо	3				3	90	24	16	8				66			24
1.1.6	Загальне мовознавство	1				3	90	32	16	16				58	32		
Всього:		3	3			18	540	176	96	56	24			364	96	32	48
I.2. Цикл профільної підготовки																	
1.2.1	Методологія перекладацької діяльності у сфері цивільного захисту	2	1			5	150	48	16		32			102	24	24	
1.2.2	Теорія і практика письмового перекладу	2	1			8	240	64	32	32				176	32	32	
1.2.3	Теорія і практика послідовного та синхронного перекладу	1				8	240	70	16	54				170	70		
1.2.4	Практичний курс перекладу з другої іноземної мови (німецька - польська / французька)	2,5	1			7,5	225	88		88				137	32	32	24
1.2.5	Поглиблений курс технічного перекладу	1,2				5	150	48		48				102	24	24	
1.2.6	Поглиблений курс галузевого перекладу	1,2				5	150	48		48				102	24	24	
1.2.7	Виробнича практика (перекладацька)		2			3	90							90			
1.2.8	Виробнича практика (педагогічна)		3			3	90							90			
Всього:		9	5			44,5	1335	366	64	270	32			969	206	136	24
I.3. Атестація																	
1.3.1	Кваліфікаційна робота	3				5	150							150			
Всього:						5	150							150			

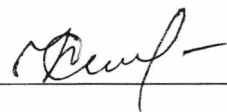
№ з/п	НАЗВА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Розподіл за семестрами				Кількість кредитів ЕCTS	Кількість годин							Розподіл аудиторних годин за курсами і семестрами		
		Екзамени	Заліки	Курсові			Загальний обсяг	Аудиторних					Самостійна робота	I курс		II курс
				проекти	роботи			Всього	у тому числі					1	2	3
		Лекції	Практичні	Семінари	Лабораторні				Практичні 2	Кількість тижнів в семестрі						
		16	16	8												
2. Вибіркова частина																
2.1. Блок дисциплін, що забезпечують засвоєння soft skills (вільний майнор з каталогу)																
2.1.1	Дисципліна за вибором здобувача №1		2			3	90	32	16		16		58		32	
2.1.2	Дисципліна за вибором здобувача №2		2			3	90	32	16		16		58		32	
2.1.3	Дисципліна за вибором здобувача №3		2			3	90	32	16		16		58		32	
	Всього:		4			9	270	96	48		48		174		96	
2.2. Блок дисциплін відповідно до перспектив майбутнього працевлаштування (мейджор)																
2.2.1	Методика викладання військового перекладу															
2.2.2	Методика перекладацької діяльності у сфері із мандатної підготовки		3			4.5	135	32	16		16		103		32	
2.2.3	Методика викладання світової літератури															
2.2.4	Менеджмент перекладацької діяльності															
2.2.5	Популяризований курс письмового перекладу у сфері БЖД		3			4.5	135	32	16		16		103		32	
2.2.6	Популяризований курс письмового та стікраного перекладу у сфері БЖД															
	Всього:		3			13.5	405	96	48		48		309		96	
Загальна кількість						90	2700	734	256	326	152		1966	302	264	168
Кількість годин на тиждень													68			
Кількість екзаменів													12	5	5	2
Кількість заліків													14	4	5	5
Кількість курсових проектів													0			
Кількість курсових робіт													0			

Гарант освітньо-професійної програми



Оксана БАБЕЛЮК

Завідувач кафедри



Олег ТИЩЕНКО

ПОГОДЖЕНО

Заступник начальника інституту з навчально-наукової роботи




Ірина БАБІЙ

Начальник навчально-методичного центру

Микола СИЧЕВСЬКИЙ